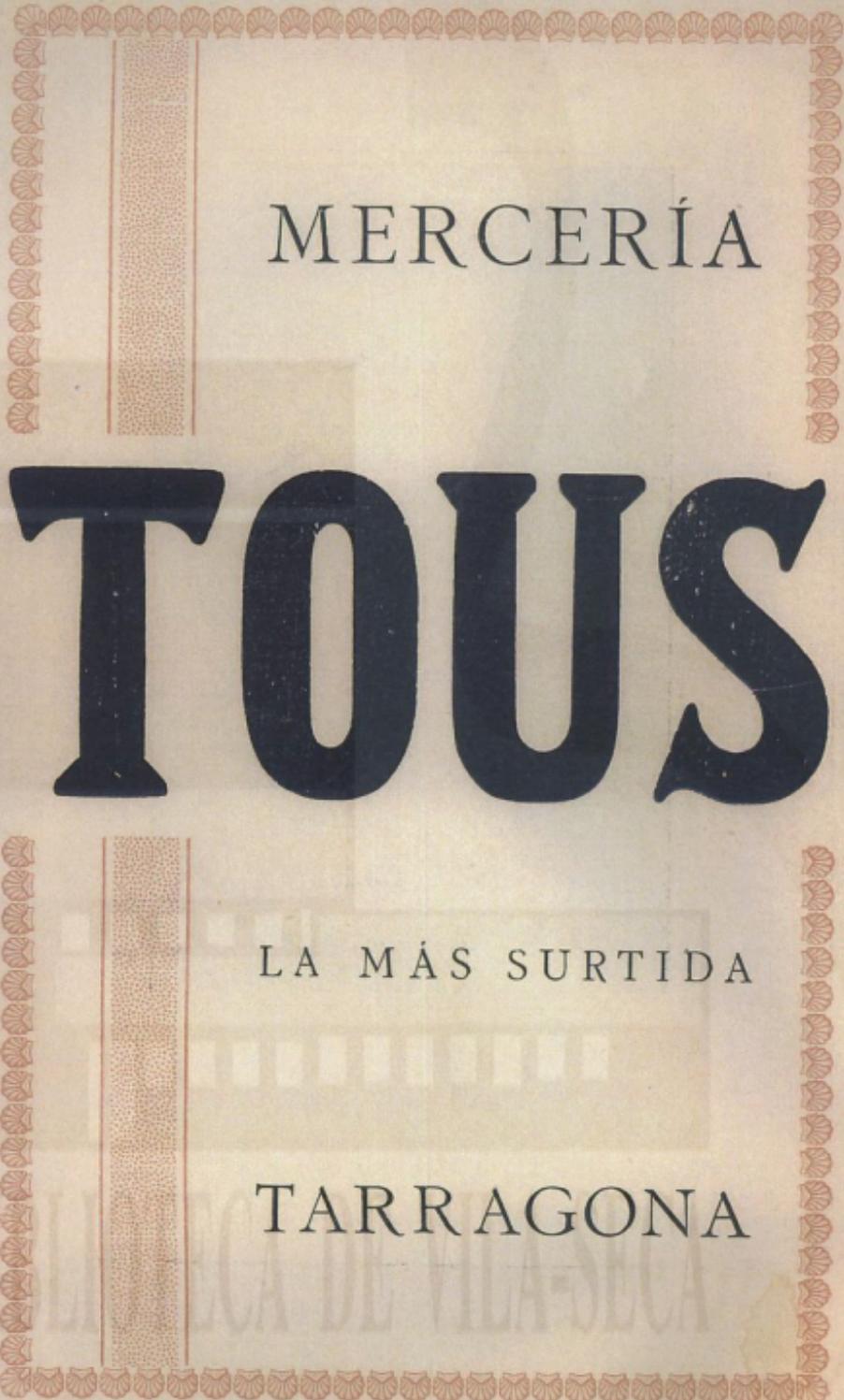




Programa de las Fiestas que se celebrarán en
la villa de **VILASECA** durante los días 23, 24 y 25
de Octubre de 1943, en conmemoración del
VII Centenario de San Bernardo Calvo
Ilustre Hijo de esta Villa



MERCERÍA

TOUS

LA MÁS SURTIDA

TARRAGONA

Salutación

Vilasecanos: con entusiasmo y emoción, sintiendo en nuestro espíritu, con toda intensidad, la vibración popular y fervorosa de nuestra venerable y multisecular tradición, celebremos este año la Fiesta del Glorioso San Bernardo Calvó, gloria de Vilaseca.

Nacido en el hermoso y fuerte Castillo de "Mas Calvó", parroquia de Vilaseca, fué nuestra laboriosa villa quien le dió la Vida Sobrenatural con las aguas regeneradoras del Santo Bautismo.

Por su sabiduría y dotes de gobierno, brilló en la sociedad como una de las figuras más eminentes de su tiempo; y por sus virtudes fué elevado por la Santa Iglesia a la categoría de Santo: elegido por nuestros padres por segundo Patrono de la Villa, vivimos todos bajo su paternal y amoroso patrocinio, la eficacia del cual ha experimentado Vilaseca, en diferentes ocasiones, durante el transcurso de los siglos.

Sea para nosotros estímulo eficaz y motivo de santa emulación, el no ser solos, este año, a celebrar las grandezas de nuestro preclaro Hijo, y felicitémonos con alegría y sincera satisfacción, porque la industriosa Ciudad de Reus, con motivo del VII centenario de la muerte del Santo, quiere este año, honrar, con solemnísimos Cultos, la memoria de nuestro venerado Hijo San Bernardo Calvó, gloria de Vilaseca, de la Archidiócesis y de la Iglesia Universal.

Vilasecanos: Viva San Bernardo Calvó.

SELECCIONES DE VINOS Y SUS DERIVADOS
ACEITES VEGETALES

Ramón Martí Sabaté

Generalísimo, 20

VILASECA

Teléfono 6

Ricomá

MUEBLES DE TODAS CLASES

P R E C I O S E C O N O M I C O S

Gran surtido en Dormitorios y Comedores

MAQUINAS PARA COSER

Rambla Generalísimo Franco, 48

Teléfono núm. 1868

T A R R A G O N A

JOAQUÍN PERELLÓ

SABATÉ

*Ofrece a sus clientes y al público
en general sus servicios*

PANADERÍA

P. General Mola, 6. - VILASECA

La tradición local sobre la infancia de San Bernardo Calvó

Por FRANCISCO FERRÉ

Maestro Nacional

No puede ponerse en tela de juicio la importancia de las tradiciones populares. ¿Y qué nos dice la tradición local de Vilaseca sobre la infancia o de los primeros años de su ilustre y venerado hijo San Bernardo Calvó, cuyo VII Centenario de su gloriosa muerte se trata de celebrar con tan inusitado júbilo y esplendor? ¿Qué nos dice la tradición local de Vilaseca sobre la cuna, cualidades físicas y morales, carácter de taumaturgo, etc., del niño Bernardo Calvó que llenó su patria de gloria?

San Bernardo Calvó fué el primogénito de los Barones Calvó cual Baronía y territorio se hallaba, y se halla todavía, bajo la jurisdicción eclesiástica de la Iglesia parroquial de Vilaseca. Por eso el niño Bernardo recibió las saludables aguas bautismales en la primitiva iglesia parroquial, que ya no existe.

No es, pues, extraño que los pobladores de Vilaseca hayan sostenido siempre, y defendido en todo tiempo y lugar, que San Bernardo Calvó es hijo suyo.

Llegado el niño Bernardo a una edad propicia y a fin de ensanchar los conocimientos adquiridos en el seno de su familia, sus ilustres padres le mandan a una escuela establecida en la villa, en donde hace progresos extraordinarios. Todavía existe en la casa número 3 de la calle del Conde de Sicart (antiguamente Arrabal de la Iglesia Vieja), antes propiedad de los

JOYERÍA

PLATERÍA

RELOJERÍA

RIGAU

Bda. Misericordia, 14

Teléfono núm. 1789

TARRAGONA



ARMERÍA y Artículos de CAZA y PESCA

ANTONIO PONS

ESCOPETAS finas de caza
CARTUCHERÍA en general

APAREJOS y toda clase de UTILES
para la PESCA DEPORTIVA

Hnos. Landa, 44 - TARRAGONA



Restaurante-Bar
Germá

"CASA
CISQUET"

ABIERTO
TODO
EL AÑO

Avenida Generalísimo - SALOU

Barones Calvó y hoy lo es de doña Francisca Torredemé Barenys, una estaca de boj, en donde nuestro Santo, colgaba el zurrón o bolso que contenía sus manuscritos y demás objetos para el estudio, cual estaca se ha querido siempre conservar a pesar de las reformas introducidas en la referida casa.

Ya en sus tiernos años vemos brillar sus virtudes, su santidad. ¡Taumaturgo! es decir, don de hacer milagros. Varios son los milagros obrados por el niño Bernardo Calvó, pero como carecemos de espacio nos limitaremos tan solo a dos, uno verdaderamente pintoresco y el otro semejante al que obró Jesús en la multiplicación de los panes y peces.

Cuenta, pues, la tradición local que jugueteando o por otra circunstancia cayósele al pozo su zapato o sandalia y por su mandato hizo subir el agua del fondo hasta la superficie tomando el calzado con sus tiernas manos.

En cuanto al segundo, cuéntase que su padre se hallaba muy acongojado por la escasez de la cosecha de vendimia en cierto año. Esto impresionó al buen hijo Bernardo; y tomando algunos racimos los echó en los lagares, indicando después a su padre que fuera a trasegar el vino, lo que llenó de estupor a sus progenitores al encontrárselos completamente llenos.

Tanto el pozo como los lagares se conservan aún, y las madres llevan a sus hijos a beber agua del *pozo de San Bernardo Calvó*, explicándoles la historia del zapatito.

He aquí, lector querido, algunas tradiciones locales sobre la infancia del Santo que en estos días vamos a venerar.

Gloria y honor al niño Bernardo Calvó que con sus virtudes llegó a ser Santo brillando en nuestra Patria como astro de primera magnitud.

Jaime Aragónés González

FABRICANTE DE ACEITES DE OLIVA

Comerciante
en frutos
del país

VILASECA

P. OLIVÉ SANROMÁ

"CASA BLANDINIÉRES"

TARRAGONA

GARANTIZA LA PUREZA DE SUS PRODUCTOS

Gaseosas - Jumate - Fruitam - Orange Crush

Antonio García Martí

COMERCIO
EN FRUTOS
DEL PAÍS

VILASECA

¿Para botones forrados?

PEPITA TOUS

Rapidez en los encargos

San José, 11

VILASECA

Y vino el azote de las orugas...

Por EUSEBIO ROSELLÓ DUCH

Maestro Nacional

*«Todo es posible a quien cree»
(March. IX, 22)*

Oh Señor, la desgracia cunde por los fértiles vergeles de Vilaseca. La desolación ciñe su negro manto cual sogas estranguladora en tan próspera y pacible comarca. Los campos heraldados de la fecundidad, caían en el abismo de la destrucción.

Era en 1772. Las cosechas de la huerta vilasecana sufrían una gran plaga de orugas; un azote de Dios que carcomía las entrañas de un pueblo, toda una cosecha que se derrumbaba bajo el crepitar roedor de las infectas larvas.

Se buscaron remedios ahondando en los pasajes históricos de la comarca y se practicaron aquellos que los "viejos" del pueblo dictaron en solemne reunión. Pero ni los remedios de unos ni la experiencia de otros, ponía valla a tal cabalgata arrolladora. Grande sería el mal al que no se encontraba remedio.

La justa indignación divina quería seguramente recordar a aquellos vilasecanos que su senda era la de la tradición cristiana, la senda que había dado gloria y un puesto señalado a Vilaseca en la figura del preclaro varón S. Bernardo Calvó.

Y un viejo me explicó: Mi padre que en aquellos tiempos era un chiquillo, vivió aquellos días de tortura en que el padre con ceñuda frente perdía su mirada en la lánguida llama del candil esperando quizá que una pirueta de humo le dictara una

CAFÉ TARRAGONA

Rambla Generalísimo, 51-53

TARRAGONA

Banco Hispano Colonial

FUNDADO EN 1876

Capital autorizado. . . 100.000.000'00 Ptas.

Capital suscrito. . . 61.567.500'00 »

Reservas. 11.856.675'75 »

14 Agencias urbanas en Barcelona

117 Sucursales y Delegaciones

Todas las operaciones de Banca y Bolsa

OFICINAS EN TARRAGONA:

Oficina Principal: Hermanos Landa, 29

Agencia Bolsin: Avenida Generalísimo, 27

Agencia Puerto: Apodaca, 24

Operaciones de crédito a los agricultores

CAJA DE AHORROS

con abono de intereses a los tipos máximos autorizados

Oficina en VILASECA: Plaza del General Mola, 24

ÓPTICA ARTÍCULOS FOTOGRÁFICOS

ARMERÍA

VDA. DE L. GARCIA

Avenida Generalísimo, 59

TARRAGONA

solución. Su esposa lloraba el llanto de los desesperados y yo que todavía no comprendía el alcance de tanta desesperación, no osaba salir a la calle por que parecía que de ella se había adueñado el espíritu del mal.

Las fuerzas vivas de la villa se reunieron y tras mucho discutir sin encontrar remedio escucharon la voz de un viejo del pueblo que "había viajado por mar" que dijo que cuando su barca iba a la deriva y no podía gobernarla, intercedía al Santo de su devoción para implorar la misericordia Divina.

Y el martillo dió en el clavo. Vilaseca tenía un Santo, pero un santo suyo, de su propiedad, hijo del pueblo, que había tenido gloria y honores en la tierra y un puesto en la diestra celestial.

De la casa de Oración de Vilaseca salió una solemne procesión. Era de madrugada. El Rdo. Párroco seguido de sus fieles se dirigía a visitar la imagen de S. Bernardo Calvó. Los hombres cantaban con el fervor de la fe, las mujeres con los chicos cogidos a sus faldas y el pequeño en brazos, imploraban siguiendo a sus maridos y los pájaros con sus gorjeos pusieron una nota musical a las preces.

S. Bernardo que vió la fe en aquellos semblantes pidió al Señor gracia para aquellos penitentes y Dios no negó a un varón tan virtuoso la paz y bienestar que sus hermanos mortales le pedían por su intercesión.

La plaga se destruyó milagrosamente, y volvieron a reverdecer los campos; y la gratitud de Vilaseca hacia su Santo. Se levantó en la Parroquial un suntuoso altar costeado por todos los fieles sin excepción en el que brillaba el oro engarzado en blanco mármol y desde aquellos tiempos los fieles acuden al templo del Señor a orar para que el Santo interceda por el bienestar del pueblo y fecundidad del laborioso campo vilasecano.

PEDRO MARINÉ FIGUEROLA

CONSTRUCTOR DE POZOS Y OBRAS DE MINERÍA

Especialidad en la busca
de aguas subterráneas

Plaza Castillejos, 7 - VILASECA



PEDRO FOLCH

Compra y venta de
CABALLERÍAS

Facilidades en el pago

Colón, 36, 1.º - TARRAGONA

Matías Cañellas Roca

FRUTOS DEL PAIS

Plaza Castillejos, 12 - VILASECA

José M.ª Bargalló Casado

PANADERIA

Servicio
esmerado
y a domicilio

Avenida Generalísimo - SALOU

La primera reliquia de San Bernardo Calvó

Por PASCUAL GARRIGA

Maestro Nacional

No crea nadie que la manifiesta devoción del pueblo de Vilaseca a nuestro glorioso Patrón S. Bernardo Calvó sea cosa reciente, débil o transitoria; muy al contrario, tenemos hechos históricos que prueban evidentemente su antigüedad, firmeza y constancia.

Uno de los más importantes, es el que sobre la primera reliquia del Santo, nos refiera un testigo presencial vecino de la calle que orgullosamente ostenta el nombre de Aquél, en un libro particular de efemérides, y que, con gran satisfacción reproducimos.

"El día once de Noviembre de 1774 partieron de Vilaseca, D. Buenaventura de March y José Guardiola Boet hacia la ciudad de Vich con algunas cartas de recomendación a fin de lograr una reliquia del glorioso San Bernardo Calvó, hijo del Castillo de Mas Calvó y bautizado en Vilaseca. A los tres días de su estancia en aquella ciudad, celebre Cabildo, y acordó que por ser hijo de Vilaseca les fuese concedida. Fueron en procesión y dieron a dichos señores la tibia entera de la pierna derecha. Los señores de March y Guardiola vinieron de la ciudad de Vich con un sacerdote, llegando a Tarragona el 13 de Diciembre del mismo año, y llevaron la santa reliquia al Ilmo. Sr. Arzobispo quien la retuvo en su poder hasta que estuviese construido el relicario para guardarla. El pueblo regaló a dicho sacerdote cincuenta y dos duros en oro, pagándole además todos los gastos del viaje. El señor Guardiola junto con el Ayuntamiento pasaron por la villa a recoger las limosnas que cada persona quiso dar para el relicario que era de plata y costó mil quinientas libras. El día 4 de agosto de 1775 celebre

Restaurante-Bar PENINSULAR

de AMBROSIO FONTS

Especialidad en tapas para VERMUTS

Plaza José Antonio, 41

Teléfono 1009

TARRAGONA

Esteban Poblet Serra



Generalísimo, 1

VILASECA

Luis Perera Sauné

FRUTAS Y VERDURAS

ACEITES VEGETALES

FRUTOS DEL PAÍS

Calvo Sotelo, 11 - VILASECA

ANTONIO ANFRONTS

TRANSPORTES

Servicio semanal a
TARRAGONA y REUS

Rapidez en los encargos

General Mola, 3 - VILASECA

la fiesta. Colocada la santa reliquia en el relicario, salieron por la mañana del palacio del Sr. Arzobispo, la Comisión de vilasecanos que habían ido por ella llegando a las 8 de la misma mañana, a las Cruz de S. Juan. Organizose una gran procesión en la que iban entre otros, los siguientes "Balls de Cavallers", de "Prims", de "San Esteban", "La Muxiganga", "Cuatro de Valencianos", de "Santa Fè", "Cuatro de Bastonets", de "Pastorets", de "Damas y Vells" y de "Cerculets". La Procesión recorrió todas las calles habiendo un altar en cada una, y pasaban de 80 los cantores. Fué una fiesta muy solemne."

Según noticias históricas, el relicario era precioso, de plata fina, de ciento veinte centímetros de altura y relevante mérito artístico.

Desgraciadamente, con otras alhajas de no menos valor, se perdieron en junio de 1811 cuando las divisiones francesas del Mariscal Sutchet asaltaron la ciudad de Tarragona y asesinaron al fraile Carmelita en cuyo poder se hallaban.

La entusiasta devoción de nuestros antepasados al preclaro hijo San Bernardo Calvó se ha mantenido sin discontinuidad celebrando anualmente en su honor además de otros actos, las fiestas de los días 4 de Agosto y 24 de Octubre, e implorando su poderosa intercesión siempre que alguna calamidad haya afligido a los habitantes de nuestra Villa.

Vilasecanos: Podemos sentirnos satisfechos y orgullosos de esa sincera y constante veneración no superada por nadie hacia nuestro glorioso San Bernardo Calvó y mostrarnos confiados y alegres, porque ante su sobrenatural clarividencia no puede dejar de ser una viva realidad aquel antiguo refrán que dice: "Obras son amores que no buenas razones". Y que, desde luego, muy por encima de las insignificantes apreciaciones humanas sobre si pasó la infancia en éste o aquel lugar, estarán siempre los actos piadosos de gratitud, de ferviente devoción, únicos merecedores de su protección valiosa, tantas veces conseguida, cuantas veces invocada.

INDUSTRIA DE LA GOMA

Tubos de goma, planchas, empaquetaduras, pistones
para noria, mangueras, válvulas, platinas, juguetería

Depósito para la venta de toda clase de artículos de goma y amianto

Apodaca, n.º 12 **JOSÉ MORELL** TARRAGONA

JOSÉ PEDROLA PLANA

COMERCIANTE
EN FRUTOS
DEL PAIS

TIENDA DE
COMESTIBLES

CONDE SICART, 20
VILASECA

VALENTIN CANADELL

Fotógrafo

Especialidad en
fotos artísticas y
ampliaciones
iluminadas a
modernos pro-
cedimientos

Hnos. Landa, 18 - Tel. 1071 - TARRAGONA

PROGRAMA

Día 23

A las 12.

Salvas de morteretes y repique de campanas anunciando las fiestas.

A las 18.

Iluminación extraordinaria de las calles de la Villa y de su ornamentación, especialmente de la calle de San Bernardo Calvó, en donde se levantarán dos magníficos arcos de triunfo.

Alegre pasacalle por la Banda de música, Gigantes y Cabezudos.

En la Casa Ayuntamiento, reparto de BONOS a los pobres de la localidad y acogidos en «Auxilio Social».

A las 19.

Apertura de la

EXPOSICION DE ARTISTAS LOCALES

instalada en el Salón central de la Jefatura Local del Movimiento, organizada por la Subcomisión artística pro Fiestas Centenario de San Bernardo Calvó. El acto será presidido por las Autoridades y Jerarquías Locales y la asistencia al mismo será por rigurosa invitación.

A las 21.

VERBENA POPULAR

en la Plaza del General Mola, artísticamente engalanada, a cargo de la Orquesta «PINEDA».

Audición de SARDANAS por la misma orquesta.

ZAPATERIA

“La Mariposa”

Le ofrece toda
clase de modelos

Bajada Misericordia, 10 y 12 - Tel. 1847
SUCURSAL: Hnos. Landa, 14 y Armañá, 1 - Tel. 1848

Tarragona

Juan Tous Gran

FRUTOS DEL PAÍS
ACEITES VEGETALES

Espumoso «VIMERTOU»

Calle San Antonio, 44

VILASECA

CICLOS SERRA

Martínez Anido (antes Colón), 9
Teléfono 1985

TARRAGONA

Garantiza
toda clase de
reparaciones

Día 24

A las 6,30.

Diana por la Banda de cornetas y tambores del Regimiento de Infantería de Tarragona. Disparo de salvas.

A las 7,30.

Organización de la tradicional

ROMERÍA AL "MAS CALVÓ"

lugar del nacimiento del Santo, en donde se procederá a la solemne bendición de la Imagen de SAN BERNARDO CALVÓ, magnífica escultura en madera, obra del notable artista vilasecano D. Juan Salvadó Voltas.

A continuación se celebrará una Misa.

A las 9,30

Solemne traslado de la Imagen del Santo desde el «Mas Calvó» hasta la Iglesia Parroquial. A su llegada se disparará una magnífica traca y espectaculares salvas de morteretes. Acompañará la Romería la Banda de música del Regimiento de Infantería núm. 62 de Tarragona.

A las 10.

Presentación en la calle de San Bernardo Calvó de las típicas Parejas de «Sagristans», las cuales recorrerán las calles de la población, acompañadas de la Banda de música repartiendo el clásico espliego. A continuación se dirigirán a la Casa Ayuntamiento con el fin de acompañar a las Autoridades al solemne Oficio.

A las 10,30.

MISA SOLEMNE en la Iglesia Parroquial con asistencia de las Autoridades y Jerarquías Locales, cantándose la misa «Hoc est Corpus meum» del Maestro Perossi, a tres voces, con acompañamiento de una nutrida orquesta. En el ofertorio y durante la adoración de la Reliquia del Santo, la «Schola cantorum» interpretará escogidas composiciones polifónicas del siglo XV. Predicará las glorias del Santo, el M. I. Sr. Dr. D. Jaime Garcés, en representación del Excmo. y Rvdmo. Sr. Administrador Apostólico de la Archidiócesis.

Ramón Jansá Guardiola

Inspector Farmacéutico Municipal

Plaza G. Nola, 5 y calle Paz del Protectorado, 1

VILASECA (España)

Para caballero y niño

Desde **94** ptas. encontrará Vd. abrigos confeccionados a base de últimos modelos

Trajes a su gusto desde **130** ptas. ~

Gabardinas 3 telas variedad de modelos desde **173** ptas. visitando

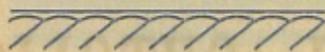
CASA MALÉ

MANUFACTURAS DE
SASTRERIA Y CONFECCIONES

Portalet, 8 y 10

TARRAGONA

ULTRAMARINOS



HIJOS DE JOSÉ MARTÍ

CONDE SICART, núm. 21

VILASECA

A las 12,30.

En la Plaza de la Iglesia **CONCIERTO** por la Banda del Regimiento de Infantería núm. 62. Durante el mismo los «Xiquets Colla Vella de Tarragona» levantarán sus atrevidos y espectaculares castillos, actuando asimismo el «Ball de Bastonets». Las parejas de «Sagristans» harán ofrenda a las Autoridades y Jerarquías Locales de sendos ramilletes del típico espliego, artísticamente adornados con los colores nacionales, procediéndose a continuación al reparto de las tradicionales «coques».

Actuación del **GRUPO FOLKLÓRICO LOCAL**, compuesto por distinguidas señoritas de esta villa, el cual interpretará un escogido repertorio de «ballets» típicos de la región. Concierto de sardanas por la Coblá. Las parejas irán ataviadas con trajes típicos regionales.

A las 13,30.

TRADICIONAL CARRERA DE CABALLOS

con valiosos premios. El ganador será obsequiado con una magnífica Copa, donación del Sr. Alcalde.

A las 14.

SESIÓN VERMUT en los locales de «Educación y Descanso» y del Centro Católico, con escogidas piezas de concierto.

A las 15,30.

CONCIERTO café en los antedichos locales.

A las 16.

En el campo de deportes de «Educación y Descanso»

PARTIDO DE FUTBOL

correspondiente al campeonato de 3.^a categoría. Durante el descanso de la primera parte, actuación de los «Xiquets Colla Vella de Tarragona» y «Ball de Bastonets». El partido será amenizado por la Banda del Regimiento de Infantería núm. 62.

Carnicería

FELICIA
MILLÁ

Mayor, 1 - VILASECA

RADIO DISCOS AMPLIFICADORES

BOVE

VENTAS A LARGOS PLAZOS

Avda. Generalísimo, 42 - Teléf. 1668 - TARRAGONA

Librería VALLHONRAT

M. LLURBA

MATERIAL ESCOLAR

Papelería - Objetos de escritorio
Sellos de goma, etc.

Artículos para DIBUJO y PINTURA

Conde de Rius, n.º 13
Teléfono n.º 1786
Apartado Correos 59
TARRAGONA

COMIDAS

HABITACIONES

CASA SALVADÓ

P. España, 2

VILASECA

|||
María Clavé, Vda. de José García

O F R E C E

*a su distinguida clientela y
al público en general, extenso
surtido en artículos de mer-
cería, alpargatería, cristal y
loza, en su nuevo domicilio:*

|||
Plaza San Antonio, 11 bis
|||

¿Permanentes y peinados?

¿Tinturas y manicuras?

Calidad y Belleza en

PELUQUERÍA

Calle Mayor, 8

VILASECA

Angela Ferré

P. OLIVÉ SANROMÁ

"CASA BLANDINIÉRES"

TARRAGONA

GARANTIZA LA PUREZA DE SUS PRODUCTOS

Gaseosas - Jumate - Fruitam - Orange Crush

ANTONIO TOUS LLADÓ



Antigua Casa Magín



Fundada en 1810

COMERCIO DE DROGAS

COLMADO, VINOS Y LICORES

PERFUMERÍA Y MERCERÍA

Plaza España, 5

VILASECA

Ciclos "GUIU"

Reparación
de Bicicletas

Construcción de cuadros especiales
de gran ligereza y solidez

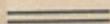
Arrabal Robuster, 39

REUS

Roigés y C.^a S. L.



FABRICANTES DE ACEITES
DE
ALMENDRA Y AVELLANA



Descascaradora de avellanas



Fábricas: Calle San Bernardo Calvó

Oficinas: Calle Riudoms, 12

Teléfono núm. 15

Vilaseca

Sindicato Agrícola y Caja Rural de Vilaseca

Fundado en 1918

Número de asociados 743

DELEGACIÓN EN BARCELONA:

Avenida del Generalísimo, 339



Secciones de que se compone

Del Vino Bodega con capacidad para 24.000 Hectólitros

Del Aceite Molino aceitero con instalación moderna

Tahona

Herrería

Tractores

Segadoras

Trilladora

Abonos

Contra los accidentes del trabajo, incendios y de ganado Seguros

Caja de ahorros al máximo de interés y préstamos a los asociados con el mínimo de rédito Caja Rural